



SERNAPECSA

Ministerio de
Economía Fomento y
Turismo

Gobierno de Chile

PARQUES & RESERVA MARINAS

GUÍA DE PARQUES Y RESERVAS MARINAS

Proteger el Mar para Cultivar el Futuro

El mar de Chile es uno de los más ricos del mundo tanto en biodiversidad como en disponibilidad de recursos pesqueros. Esto lo descubrieron tempranamente muchos de nuestros pueblos originarios, que construyeron su cultura en directo vínculo con el mar, tradición que fue luego transmitida a las comunidades que se asentaron a todo lo largo de nuestra costa y prosperaron gracias a la pesca y a la recolección de recursos.

Los chilenos de hoy somos herederos de esta enorme riqueza natural y cultural, y por ende tenemos la obligación de proteger nuestro mar no sólo por su intrínseco valor ecológico, sino porque su conservación contribuye también a sostener diversas actividades de valor social, económico y cultural por parte de las comunidades que históricamente se han vinculado con ellas.

Es así como nuestros Parques y Reservas Marinas, además de ser el hábitat de especies marinas protegidas, son también semillero de valiosos recursos, como el Ostión del Norte, el Choro Zapato y la Ostra Chilena, que han sido históricamente aprovechados por las comunidades costeras aledañas.

Nuestro rol como Servicio público es cautelar la sustentabilidad de estos espacios para asegurar su conservación, conciliando los múltiples intereses (ambientales, científicos, económicos, sociales, etc.) que confluyen en torno a ellos para permitir así su proyección en el tiempo y que esta misma riqueza pueda ser traspasada a las próximas generaciones.

José Miguel Burgos González
Director Nacional
Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura

PARKS AND MARINE RESERVES GUIDE

Protect the Ocean to Harvest the Future

Chile's ocean is one of the richest in the world in ecosystem diversity, and species availability. Our native peoples discovered this treasure in the early years of our history, developing a direct connection between culture and ocean, a tradition that was later transmitted to the prosperous fishing communities that settled along our coasts.

Chileans today have inherited this natural and cultural wealth, and we therefore have the obligation to protect our ocean, not only because of its intrinsic ecological value, but because its conservation also contributes to sustain a wide array of activities that have social, economic and cultural value for the communities that have a historical connection to it.

This is how, in addition to being the habitat of protected marine species, our Marine Parks and Reserves are also a seedbed for valuable resources, such as the Northern Scallop, the Shoe Mussel and the Chilean Oyster, utilized historically by our coastal communities.

Our role as a public agency is to ensure the sustainable use and conservation of these spaces, by reconciling the multiple environmental, scientific, economic, and social interests merging in them to safeguard their future development, and pass this heritage on to future generations.

José Miguel Burgos González
National Director
National Fisheries and Aquaculture
Service

La biodiversidad sostiene el funcionamiento de los ecosistemas y proporciona servicios esenciales para el bienestar humano. Dentro de este contexto, la Asamblea General de Naciones Unidas (ONU) ha declarado el período 2011-2020 como el Decenio de las Naciones Unidas sobre la Biodiversidad, con el propósito de inspirar acciones a gran escala para apoyar la protección de áreas de valor ecológico.

En el marco de lo anterior, Chile comprometió que para el 2020 al menos el 17% de las zonas terrestres y de aguas continentales, y el 10% de las zonas marinas y costeras con especial importancia para la biodiversidad, se conservarán “por medio de sistemas de áreas protegidas, ecológicamente representativos y bien conectados, administrados de manera eficaz y equitativa”.

Respecto de las zonas marinas y costeras, actualmente se encuentran bajo protección oficial en Chile, alrededor de 450.000 km², que representan el 13,6% de la Zona Económica Exclusiva (ZEE), superando la meta propuesta del 10% fijada para el 2020. Lo que resta por delante es reforzar la protección y administración eficaz de estas áreas.

En este desafío es fundamental la labor del Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, organismo encargado de la tuición de los Parques y Reservas Marinas, que resguardan ecosistemas y biodiversidad únicos, semilleros de recursos hidrobiológicos de interés comercial y/o áreas con presencia de especies marinas protegidas, como mamíferos marinos, reptiles y aves hidrobiológicas.

En el cumplimiento de esta misión, Sernapesca ha desplegado diversas estrategias de control y administración, que van desde el trabajo directo con las comunidades vecinas a las áreas protegidas, para el desarrollo de los Planes Generales de Administración (PGA) de estos espacios, controles en el mar y control al desembarque, hasta la adopción de tecnologías de vigilancia como el monitoreo satelital.

“Chile comprometió que para el 2020 al menos el 17% de las zonas terrestres y de aguas continentales, y el 10% de las zonas marinas y costeras con especial importancia para la biodiversidad, se conservarán...”

Además de todo lo anterior, resulta imperativo profundizar el conocimiento y la valoración de estas áreas protegidas por parte de la ciudadanía, y por ello invitamos a usted para que, a través de esta guía, conozca un poco más de los Parques y Reservas Marinas con que cuenta nuestro país, patrimonio nacional y mundial que protegemos hoy, para ofrecerlo a las futuras generaciones.



PARQUES Y RESERVAS MARINAS DE CHILE

Biodiversity sustains the functioning of ecosystems and provides essential services for human wellbeing. In this context, the General Assembly of the United Nations (UN) declared 2011–2020 as the UN Decade of Biodiversity, in an attempt to encourage large scale actions to protect areas of high ecological value.

In the light of the above, Chile took on the commitment by 2020 to protect at least 17% of its terrestrial zones and continental waters, and 10% of marine and coastal zones of special relevance for biodiversity, and ensure their conservation “by means of a system of protected areas, that are ecologically representative and well connected, managed in an efficient and equitable manner”.

With respect to marine and coastal zones, presently close to 450.000 km² are under official protection in Chile, accounting for 13.6% of the Exclusive Economic Zone (EEZ), exceeding the 10% goal established for 2020. Further efforts are needed to strengthen the protection and management of these areas.

The work of the National Fisheries and Aquaculture Service, agency in charge of Marine Parks and Reserves, is key to take on this challenge. These Parks and Reserves protect unique ecosystems and biodiversity, seedbeds of aquatic species that are home to protected marine species, such as marine mammals, reptiles and birds, and others that represent market interests.

To fulfill this mission, Sernapesca has developed various control and management strategies ranging from the direct involvement of the communities surrounding protec-

ted areas, and the creation of General Management Plans, controls at sea and landing points, to the implementation of satellite monitoring and surveillance.

It is also imperative to further the knowledge and expand the value of these protected areas among citizens, and this is why we invite you to learn more about our Marine Parks and Reserves in this guide, a national and global heritage we must protect today for the benefit of future generations.

“Chile took on the commitment by 2020 to protect at least 17% of its terrestrial zones and continental waters, and 10% of marine and coastal zones of special relevance for biodiversity, and ensure their conservation...”



MARINE PARKS AND RESERVES IN CHILE

RECOMENDACIONES Y BUENAS PRÁCTICAS PARA EL VISITANTE DE PARQUES Y RESERVAS MARINAS

- No derramar, tirar o enterrar cualquier tipo de elemento, desecho o contaminante.
- No extraer recursos hidrobiológicos, vivos o muertos, enteros o derivados.
- No remover o retirar restos arqueológicos o piezas desde el fondo marino.
- No alimentar, molestar, tocar, levantar, perseguir o acosar a la fauna marina del área. En caso de hallar fauna marina herida o varada informar a la línea 800 320 032 de Sernapesca o al 137 de la Armada
- Realizar actividades turísticas sólo con agentes autorizados por Sernapesca, Autoridad Marítima y con todos los permisos correspondientes.
- En buceo, evite golpear y/o rozar formaciones y fondo marino, no desprenda ni tome organismos vivos.
- Durante la navegación, mantener velocidad moderada, máxima de 6 nudos, evitando aceleraciones o cambios bruscos de rumbo.
- Para fotografías y filmaciones respetar distancias mínimas desde embarcaciones según Reglamento General de Observación:
 - » **50 m.** de cetáceos menores, otros mamíferos marinos, aves hidrobiológicas y reptiles.
 - » **100 m.** de cetáceos mayores
 - » **300 m.** de Ballenas Azules.
 - » En caso de Ballena Franca, el avistamiento **sólo** debe ser desde plataforma terrestre.
- Toda investigación científica debe tener autorización previa de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura y considerar métodos no letales ni invasivos, acorde a disposiciones legales aplicables.

RECOMMENDATIONS AND GOOD PRACTICES FOR TOURISTS VISITING MARINE PARKS AND RESERVES

- Do not spill, throw or bury any type of element, garbage or contaminant agent.
- Do not extract aquatic resources, either dead, alive whole or by-products.
- Do not remove or withdraw archaeological remains or parts from the seabed.
- Do not feed, annoy, touch, lift, chase or disturb the marine wildlife in the area. In case of finding wounded or stranded species report to Sernapesca by calling us at 800 320 032 or the Navy by dialing 137
- Carry out tourism activities only with operators duly authorized by Sernapesca, the Maritime Authority.
- When diving, avoid hitting and/or brushing up against the seabed and seabed formations, do not detach or take living organisms.
- While sailing, maintain a moderate speed, at a maximum of 6 knots, avoiding accelerations or abrupt changes of direction.
- To take photographs and film videos respect minimum distances from vessels according to the General Regulations for Observations:
 - » **50 m.** from small cetaceans, other marine mammals, birds and reptiles.
 - » **100 m.** larger cetaceans.
 - » **300 m.** from Blue Whales.
 - » **Wright Wales** must be observed **from the shore**.
- Scientific research must be previously authorized by the Under-Secretariat for Fisheries and Aquaculture and must consider non-lethal and non-invasive methods, with accordance to applicable provisions.

La Rinconada

Isla Chañaral

Islas Choros y Damas

Pullinque

Putemún





RESERVAS MARINAS
MARINE RESERVES

RESERVA MARINA MARINE RESERVE

La Rinconada

REGIÓN DE ANTOFAGASTA | ANTOFAGASTA REGION



1997



331,61 Ha



Caleta Vieja, comuna de Antofagasta



Desde Antofagasta, a 30 kilómetros por autopista 1, carretera B272 camino La Portada y vía B440 hasta península Mejillones.

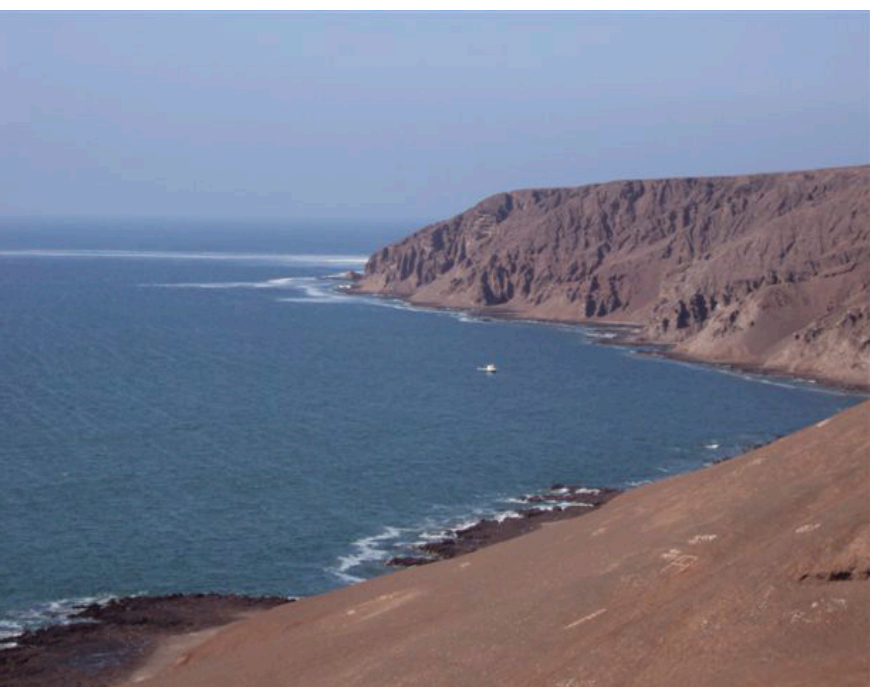
From Antofagasta, 18.6 miles on highway 1, Road B272 to La Portada and Road B440 to Mejillones peninsula.



Es la primera Reserva Marina de Chile y alberga el único banco natural de Ostión del Norte, *Argopecten purpuratus*, del país.

De relevancia ecológica, cultural y socioeconómica, aquí se halla también Caracol Locate (*Thais chocolate*), Jaiba Peluda (*Cancer setosus*) y biodiversidad temporal como el pez Dorado (*Seriola lalandi*) y Pulpo (*Octopus mimus*).

Su objeto es recuperar el Ostión del Norte para generar un semillero natural y centro productor para áreas de manejo y actividades de cultivo, promoviendo la participación de organizaciones y agrupaciones de pescadores y cultivadores en el programa de manejo de la Reserva.



It was the first Marine Reserve in Chile and is home to the only natural bank habitat of the Northern Scallop, *Argopecten purpuratus*, in Chile.

This marine reserve has a high ecological, cultural, social and economic relevance and is a natural habitat of the Sea Snail (*Thais chocolate*), the Brown Crab (*Cancer setosus*) and temporary biodiversity such as the Yellowtail Amberjack

(*Seriola lalandi*) and Octopus (*Octopus mimus*).

The aim of this reserve is to recover the Northern Scallop to create a natural seedbed and a production center developing management areas and harvesting activities that will encourage fishers and harvesters organizations to participate in the Management Program.



RESERVA MARINA | MARINE RESERVE

Isla Chañaral

Chañaral Island

REGIÓN DE ATACAMA | ATACAMA REGION



2005



2894 Ha



En torno a Isla Chañaral, frente a Caleta Chañaral, comuna de Freirina, provincia de Huasco.

Surrounding Chañaral Island, facing Chañaral cove, commune of Freirina, Huasco province.



Desde Vallenar, por ruta 5 hasta Domeyko y desvío al oeste a Chañaral de Aceituno.

From Vallenar, taking route N° 5 to Domeyko and taking a detour west to Chañaral de Aceituno.





A 6 km de la costa, posee características que la hacen única. Es hábitat de especies emblemáticas, objeto de conservación, como el Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), el Chungungo (*Lontra felina*), Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y el Pingüino de Humboldt (*Spheniscus humboldti*).

Un sistema de surgencia de la Corriente de Humboldt en sus aguas, rica en nutrientes, permite alta productividad y diversidad de especies, con importantes densidades, tasas de retención y reclutamientos de larvas de recursos de interés comercial y comunitario como el Loco (*Concholepas concholepas*), Lapas (*Fissurella spp.*), Erizo (*Loxechinus albus*) y las praderas de algas pardas del género *Lessonia spp.*, potenciando las áreas de manejo y explotación de recursos bentónicos locales.

Es reconocida además en Chile y el mundo como zona de avistamiento habitual de grandes cetáceos: Ballena Fin o de Aleta (*Balaenoptera physalus*), Ballena Jorobada (*Megaptera novaeangliae*) y Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*).

La Reserva es un área de alto interés y gran potencial para el desarrollo de actividades eco-turísticas, como el avistamiento de fauna marina, servicio que ofrecen pescadores artesanales locales que han aprendido a respetar distancias y conductas señaladas en el Reglamento General de Observación.

Mediante Convenio de Cooperación (2017) Sernapesca - CONAF, Región de Atacama, ambas instituciones colaboran en el cuidado de las áreas protegidas colindantes, ya que Isla Chañaral es parte de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt a cargo de la CONAF.

Located 3.7282 miles from the coast, this reserve has unique characteristics. It is the habitat of flagship protected species such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), the otter (*Lontra felina*), Common Sealion (*Otaria flavescens*) and the Humboldt Penguin (*Spheniscus humboldti*).

It is an area of permanent upwelling events, providing rich nutrients producing high productivity and species diversity, with important densities, retention rates and recruitments of larvae from resources with high market and community interest such as the Chilean Abalone (*Concholepas concholepas*), Limpets (*Fissurella spp.*), Sea urchin (*Loxechinus albus*) and algae prairies of the *Lessonia spp.* genus. Its creation has led to the development of management areas and stimulated harvests of local benthonic resources.

It is a very popular area in Chile and globally for the observation of many whale species: Fin Whales (*Balaenoptera physalus*), Humpback Whale (*Megaptera novaeangliae*) and the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*).

The reserve is an area of great potential and interest to develop eco-tourism activities, such as marine wildlife observations, led by local artisanal fishers that have learned to respect the appropriate distances and specific recommendations contained in the General Observation Regulation.

As a result of a Cooperation Agreement between Sernapesca and the National Forestry Commission (CONAF), in the Atacama Region, both agencies collaborate in the protection of the neighboring protected area, since Chañaral Island is part of the National Humboldt Penguin Reserve managed by CONAF.



Gentileza Explorasub | César Villarroel



Gentileza Explorasub | César Villarroel

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Islas Choros y Damas

Choros and Damas Islands

REGIÓN DE COQUIMBO | COQUIMBO REGION



2005



3863 Ha



Frente a la localidad Caleta Punta de Choros, comuna de La Higuera, provincia de Elqui.

Facing Punta de Choros cove, commune of La Higuera, Elqui Province.



Desde La Serena, 129 kilómetros al norte por ruta 5 Norte y desvío al oeste en Ruta D-110-C.

From La Serena, 80.1569 miles north on Route N° 5 Norte and taking the detour west on Route D-110-C.





A una hora de navegación de Caleta Punta de Choros, es parte de la misma unidad ecológica que la Isla Chañaral, con características únicas en la costa de Chile.

Alberga el Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), Chungungo (*Lontra felina*), Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y la población más importante de Pingüinos de Humboldt (*Spheniscus humboldti*), todas especies objeto de conservación.

Es zona de paso para grandes cetáceos, como Ballena Fin o de Aleta (*Balaenoptera physalus*), Ballena Jorobada (*Megaptera novaeangliae*) y Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*).

La presencia de un sistema de surgencia de la Corriente de Humboldt, rica en nutrientes, permite una alta productividad y diversidad de especies de interés comercial para la pesca como Loco (*Concholepas concholepas*), Lapa (*Fissurella spp.*) y Erizo Rojo (*Loxechinus albus*), y algas macrófitas como la *Lessonia trabeculata* y *Lessonia nigrescens*, potenciando las áreas de manejo y explotación de recursos bentónicos locales.

La Reserva es un área de alto interés turístico, con más de ochenta mil visitas al año, y de gran potencial para actividades eco-turísticas, muchas desarrolladas por pescadores artesanales locales. Es catalogada uno de los siete destinos imperdibles del patrimonio submarino histórico y natural de Chile.

Mediante el Convenio de Cooperación (2017) Sernapesca - CONAF, Región de Coquimbo, ambas instituciones colaboran en el cuidado de las áreas protegidas colindantes, al ser parte las Islas Choros y Damas de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt que administra CONAF.

Located just one hour's sailing from Punta de Choros Cove, this park is part of the same ecological unit as Chañaral Island.

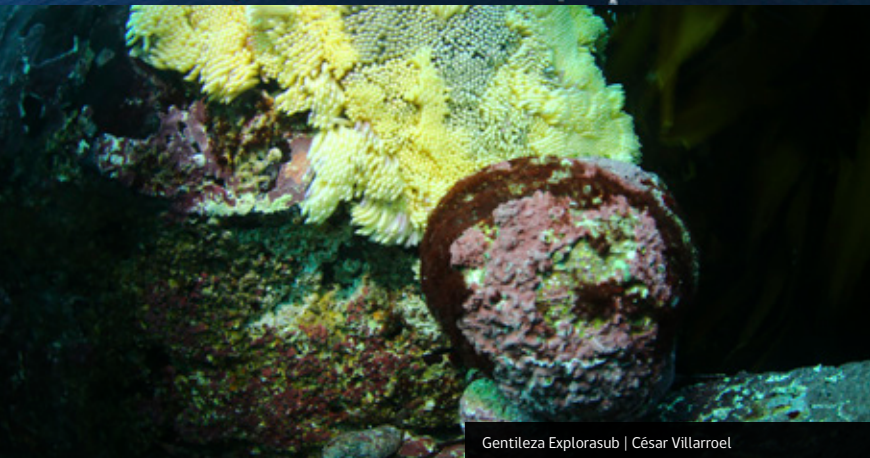
What really makes this park unique is its wide range of protected marine mammals such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), Sea Otter (*Lontra felina*), Common Sealion (*Otaria flavescens*) and the most important population of Humboldt Penguins (*Spheniscus humboldti*).

It is an important area for the passage of large cetaceans such as the Fin Whale (*Balaenoptera physalus*), the Humpback Whale (*Megaptera novaeangliae*) and the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*).

The area is also home to species with market interest such as the Chilean Abalone (*Concholepas concholepas*), Limpet (*Fissurella spp.*) Red Urchin (*Loxechinus albus*), and macrophyte algae such as *Lessonia trabeculata* and *Lessonia nigrescens*. As a result of its creation, management areas have been developed, promoting harvests of local benthonic resources.

This Reserve is a popular tourism attraction, recording over eighty thousand visitors every year, evidencing a significant potential for the development of eco-tourism activities provided largely by local artisanal fishers. It is ranked as one of the seven "must-see" underwater historical and natural destinations in Chile.

A Cooperation Agreement signed between Sernapesca and the National Fisheries Commission (CONAF) in the Coquimbo Region, both agencies collaborate in the protection of neighboring protected areas as part of the Choros and Damas Islands of the Humboldt Penguin National Reserve managed by CONAF.



Gentileza Explorasub | César Villarroel



Gentileza Explorasub | César Villarroel



Gentileza Explorasub | César Villarroel

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Pullinque

REGIÓN DE LOS LAGOS | LOS LAGOS REGION



2003



740 Ha



En Estero de Quetalmahue, comuna de Ancud, provincia de Chiloé.

Quetalmahue Estuary, Commune of Ancud, Chiloé Province.



Desde Ancud, a 33,7 kilómetros por la ruta W20 con destino al sector de Nal.

From Ancud, 20,9 miles on Route W20 towards the Nal area.





Esta Reserva protege y conserva el banco natural de Ostra Chilena (*Ostrea chilensis*) que reúne una condición genética única en el país. El objetivo es mantener, recuperar y preservar la Ostra Chilena como especie nativa y patrimonio nacional, generando una fuente de abastecimiento de semilla que a futuro contribuya a iniciativas de acuicultura de pequeña escala. Además, esta Reserva protege otros recursos de interés comercial, como el alga Pelillo (*Gracilaria spp.*).

En este sentido, las acciones van hacia incrementar la biomasa del banco natural mediante repoblamiento e iniciativas que detengan el deterioro del sustrato donde se sitúa el banco de ostras. Asimismo se proyecta un sistema de monitoreo, que entregue información periódica sobre el comportamiento del banco y las condiciones ambientales.

La integración de las comunidades ribereñas en las acciones del Plan de Manejo de la Reserva es parte de los objetivos, dado que la Ostra Chilena es un recurso emblemático en el acervo cultural de Ancud.

Desde el año 2013, mediante un Convenio de Cooperación con la ONG Chiloé Silvestre, opera en torno a la Reserva un espacio para labores de rescate y rehabilitación de fauna marina protegida.

This Reserve ensures the protection and conservation of the natural bank home to the Chilean Oyster (*Ostrea chilensis*) that possesses a unique genetic condition in Chile. The aim of this reserve is to maintain, recover and preserve the Chilean Oyster as a native and national heritage, producing a source of seed supply to contribute to future small scale aquaculture activities. This reserve also protects other resources of market interest, such as the Pelillo algae (*Gracilaria spp.*).

In this regard, some of the actions that are implemented in the reserve are aimed at increasing the biomass of the natural bank by restocking and other initiatives to stop the deterioration of the natural bank substrate. A monitoring system is also envisaged to provide information related to the status of the bank and environmental conditions on a regular basis.

The involvement of coastal communities in the Management Plan of the Reserve is also part of the objectives, considering that the Chilean Oyster is a flagship resource that is part of the cultural roots of Ancud.

Since 2013, on the basis of a Cooperation Agreement with the NGO Chiloé Silvestre, a rescue and rehabilitation program has been implemented to assist protected marine wildlife.



Gentileza ECOS



Gentileza ECOS



Gentileza ECOS

RESERVA MARINA

MARINE RESERVE

Putemún

REGIÓN DE LOS LAGOS | LOS LAGOS REGION



2003



751 Ha



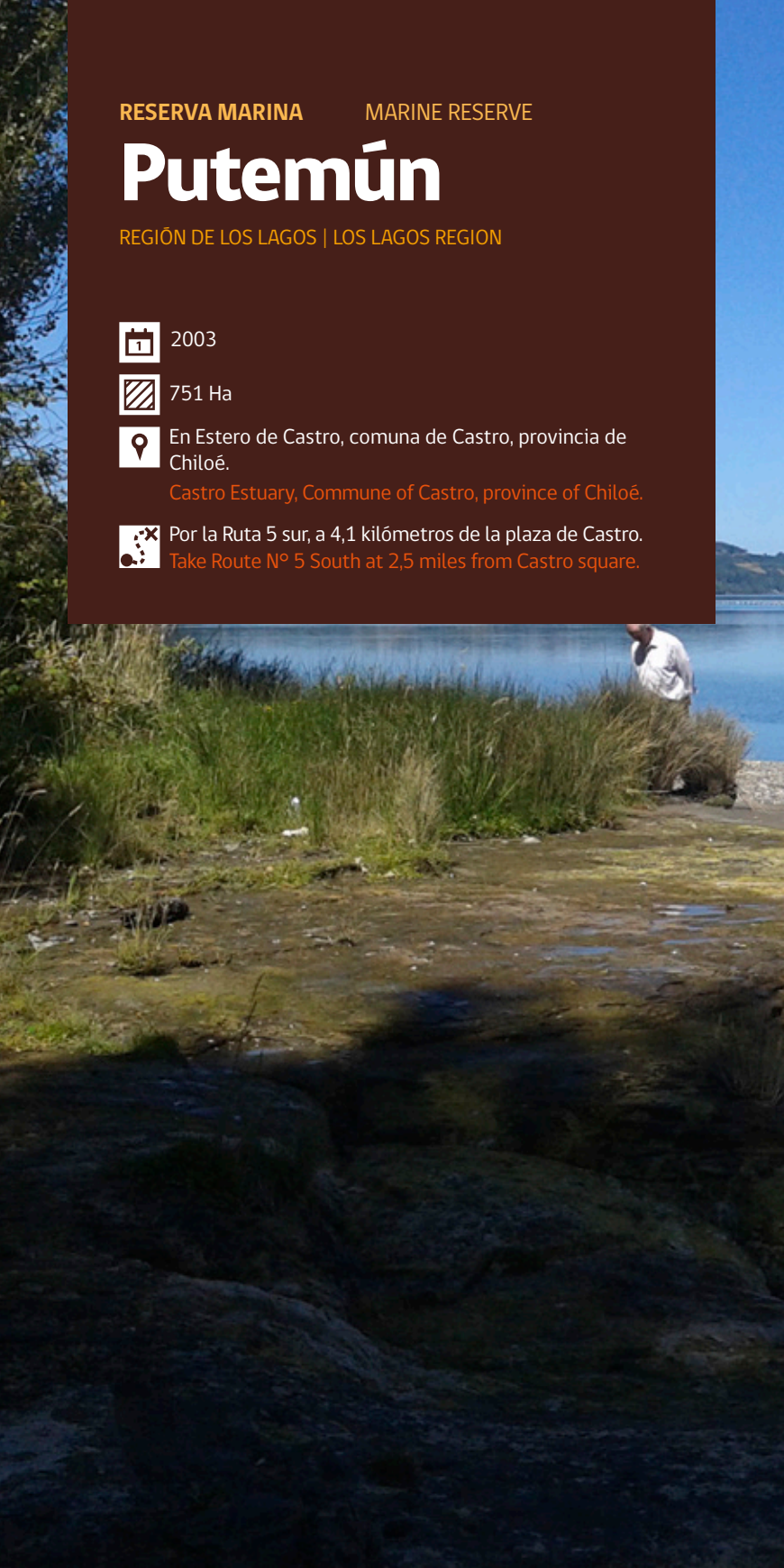
En Estero de Castro, comuna de Castro, provincia de Chiloé.

Castro Estuary, Commune of Castro, province of Chiloé.



Por la Ruta 5 sur, a 4,1 kilómetros de la plaza de Castro.

Take Route N° 5 South at 2,5 miles from Castro square.





Esta Reserva fue creada para la conservación genética y preservación del banco natural de Choro Zapato (*Choromytilus chorus*), presente en el Estero de Castro, especie nativa y por tanto, patrimonio nacional.

El objetivo es poder conformar una fuente o centro de abastecimiento de semillas de la especie que contribuya a iniciativas de acuicultura de pequeña escala.

En este sentido, las acciones están orientadas a detener el proceso de deterioro del banco, incrementando su biomasa, vía repoblamiento, re colonización y medidas de protección. A eso se suma la habilitación de un sistema de monitoreo, con información periódica sobre el comportamiento del banco y sus condiciones ambientales.

Al igual que en todas las Reservas uno de los objetivos es también integrar a las comunidades aledañas en las acciones del Plan de Manejo del área.

Mediante un Comodato de Administración (desde 1989) con el Instituto de Fomento Pesquero (IFOP), se asegura la permanencia del banco natural de Choro Zapato, como reserva genética.

This Reserve was created to ensure the genetic conservation and preservation of the natural habitat of Chorus Mussel (*Choromytilus chorus*), in the Castro estuary, a native species and therefore, a national heritage resource.

The aim of this reserve is to create a seed source to supply small-scale aquaculture initiatives.

The actions are aimed at avoiding the deterioration of the natural bank, increasing their biomass, by restocking, recolonization and protection. A monitoring system providing regular information related to the status of the bank and its environmental conditions was also implemented.

As in the case of all reserves, one of the goals is also to involve neighboring communities in the area's Management Plan.

The permanence of the natural habitat of Chorus Mussel as a genetic reserve is ensured under a bailment contract (effective since 1989) with the Fisheries Development Fund (IFOP).



Nazca - Desventuradas

Motu Motiro Hiva

**Montes Submarinos
Crusoe y Selkirk**

y red de parques
Lobería Selkirk, El Arenal,
Tierra Blanca y El Palillo

Francisco Coloane





PARQUES MARINOS
MARINE PARKS

Parque Marino

MARINE PARK

Motu Motiro Hiva

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2010



150 000 Km²



En torno a la isla Salas y Gómez, Región de Valparaíso, provincia y comuna de Isla de Pascua.

Sorrounding Salas and Gómez Islands, in the commune and province of Isla de Pascua.



Motu Motiro Hiva se sitúa a 410 kilómetros de Rapa Nui y a 3.200 Km. de la costa de Chañaral, abarcando 150.000 km² alrededor de la isla Salas y Gómez en un área marina rica en biodiversidad y alto endemismo en peces e invertebrados, es decir que sólo habitan este lugar.

Protege ecosistemas en tornos a las islas como aquellos asociados a los montes submarinos que son parte de la cordillera Salas y Gómez, habitados por diversas especies de corales, moluscos, crustáceos y peces como Langosta Enana (*Projasus bahamondei*), Jurel (*Trachurus murphyi*) pez Cofre (*Lactoria diaphana*), pez Tipi tipi' uri (*Chaetodon litus*), pez Flauta (*Fistularia commersonii*), pez Na'hues (*Kyphosus bigibbus*), Tiburón de Galápagos (*Carcharhinus galapagensis*) y tiburones del género *Etmopterus*, conocidos como "tiburones linterna", entre otros.

Desde 1976 la isla Salas y Gómez está declarada Santuario de la Naturaleza, especialmente para proteger la nidificación de las especies de aves presentes.

Motu Motiro Hiva is located 254.76219 miles from Rapa Nui and 1,988.388 miles from the coast of Chañaral, covering 150.000 km² around Salas and Gómez Island in a marine area rich in biodiversity and high level of endemism in fish and invertebrates, meaning they are unique to this defined location.

The aim of this reserve is to protect the ecosystem surrounding the island associated to seamounts that are part of the Salas y Gómez submarine mountain range, habitat to a wide array of coral, shellfish, crustaceans and fish species, such as the Chilean Jagged Lobster (*Projasus bahamondei*), Jack Mackerel (*Trachurus murphyi*), Roundbelly Cowfish (*Lactoria diaphana*), Easter Island Butterflyfish (*Chaetodon litus*), Bluespotted cornet fish (*Fistularia commersonii*), Brown Chub (*Kyphosus bigibbus*), the Galápagos shark (*Carcharhinus galapagensis*) and sharks of the *Etmopterus* genus, known as "lantern sharks", among other species.

Salas y Gómez Island was declared Nature Sanctuary in 1976, specifically to protect the nesting sites for many bird species.



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

Parque Marino

MARINE PARK

Francisco Coloane

REGIÓN DE MAGALLANES | MAGALLANES REGION



2004



1506 Ha



en sector sur de Isla Carlos III, comuna de Punta Arenas, provincia Última Esperanza.

South of Carlos III Island, Commune of Punta Arenas, Última Esperanza and Magallanes Province.



Vía marítima desde Punta Carrera o Bahía Mansa en Puntas Arenas, o desde puertos cercanos.

By sea from Punta Carrera or Mansa Bay in Puntas Arenas, or from nearby ports.



Es el primer Parque Marino del país, con gran avistamiento de ballenas y otras especies. Se sitúa como punto de inicio de la cultura de preservación de la biodiversidad marina en Chile.

Su creación tuvo como objetivo preservar el área de alimentación de la especie Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), y conservar áreas de reproducción de las especies Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*) y Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*).

El sector marino que rodea la Isla Carlos III es un área de gran importancia para la alimentación de la Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), con numerosos avistamientos entre fines de octubre y comienzos de marzo. Alberga también varias colonias de Lobo Marino Común (*Otaria flavescens*) y una importante zona de nidificación del Pingüino de Magallanes (*Spheniscus magellanicus*) en el Islote Rupert, dentro del parque.

Las características ambientales únicas y la gran belleza natural del parque, lo han convertido en foco de atención mundial y escenario de diversas actividades eco-turísticas.

El Parque es parte del Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU) del mismo nombre "Francisco Coloane".

It is the first Marine Park in Chile enabling observation of whales and other marine species. It is considered as the starting point and the incentive to the culture of preservation of marine biodiversity in Chile.

This reserve was created with the aim to preserve the feeding area of the humpback whale (*Magaptera novaeangliae*), and ensure the conservation of reproduction areas of the Magallanes Penguin species (*Spheniscus magellanicus*) and the Common Sealion (*Otaria flavescens*).

The marine sector surrounding Carlos III Island is an area of significant importance as feeding grounds for the humpback whale (*Magaptera novaeangliae*). Numerous observations are made between the end of October and beginning of May. Rupert Islet in the park houses several colonies of the Common Sealion (*Otaria flavescens*) and an important nesting ground for the Magallanes Penguin (*Spheniscus magellanicus*).

The unique environmental characteristics and the great natural beauty of the Park have turned it into the focus of world attention and the scenario of many eco-tourism activities.

The Park is part of the "Francisco Coloane" Protected Multiple Use Marine Coastal Area.



Gentileza Whalesound



Gentileza Whalesound



Gentileza Francisco Calderón

Parque Marino

MARINE PARK

Nazca Desventuradas

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2016



300 035 Km²



En torno a Islas San Ambrosio y San Félix (Desventuradas), comuna y provincia Valparaíso.

Surrounding San Ambrosio and San Félix Islands (Desventuradas), Commune and Province of Valparaíso.



A 850 kilómetros de la costa de Chañaral y con 300 mil km², Nazca-Desventuradas es el Parque Marino más grande del país. Su objeto es preservar ecosistemas marinos y aquellos asociados a montes submarinos que forman parte de las Cordilleras de Salas y Gómez y de Nazca.

El área es de gran riqueza y diversidad, sin señales de impacto humano y de alto endemismo de especies en estado excepcional de conservación, donde al menos 41% de peces y 46% de invertebrados solo habitan este lugar.

Es un área importante en la dinámica poblacional de especies de interés comercial, como zona de reclutamiento de Jurel (*Trachurus murphyi*) y de alimentación y presencia de juveniles del Pez Espada (*Xiphias gladius*), y por tanto su protección podría significar con el tiempo, un aumento de estos recursos en otros sectores de libre acceso a la pesca.

Otras especies son Lobos Marinos de Dos Pelos (*Arctocephalus philippii*), Tiburones de Profundidad (*Squalus mitsukurii*), bosques de macroalgas (*Eisenia cokeri*), invertebrados y corales duros de fondos y Langosta de Juan Fernández (*Jasus frontalis*), entre otros crustáceos, además de especies migratorias como Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*) y tortugas marinas.

At 497,097 miles from the coast of Chañaral and 186,411 miles from Nazca-Desventuradas, it is the largest Marine Park of the country. The aim of this park is to preserve the marine ecosystems and those associated to seamounts that form part of the Salas and Gómez and Nazca Submarine Mountain Range.

The area is of great richness and diversity and has suffered no human intervention, with a high level of species endemism which are in an exceptional state of conservation. At least 41% of fish and 46% invertebrates are found only in this area.

It is an important area in the population dynamics of species with market interest, as it is a recruitment area for Jack Mackerel (*Trachurus murphyi*) and a feeding ground for juvenile Swordfish (*Xiphias gladius*), and therefore its long term protection could lead to an increase of these resources in other areas with free access to fishing.

Other species include Antarctic Fur Seal (*Arctocephalus philippii*), deep water sharks (*Squalus mitsukurii*), macroalgae forests (*Eisenia cokeri*), invertebrates, hard coral reefs, the Juan Fernández Lobster (*Jasus frontalis*), among other crustaceans, migratory species such as the Blue Whale (*Balaenoptera musculus*) and marine turtles.



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

Parque Marino

MARINE PARK

Montes Submarinos Crusoe y Selkirk

y red de parques Lobería
Selkirk, El Arenal, Tierra Blanca
y El Palillo

Montes Submarinos Crusoe and Selkirk and Lobería Selkirk, El Arenal, Tierra Blanca y El Palillo Parks Network

REGIÓN DE VALPARAÍSO | VALPARAÍSO REGION



2016



Montes Marinos Crusoe y Selkirk: 1 078 Km²
Red de Parques "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra
Blanca" y "El Palillo": 3,45 km²

Montes Marinos Crusoe y Selkirk: 1 078 Km²
Red de Parques "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra
Blanca" y "El Palillo": 3,45 km²



En Archipiélago de Juan Fernández, comuna Juan
Fernández, provincia de Valparaíso.

Juan Fernández Archipelago, Commune of Juan
Fernández, province of Valparaíso.



El Parque "Montes submarinos Crusoe y Selkirk" tiene como objeto preservar estos ecosistemas marinos, que son parte del cordón de Juan Fernández. La Red de Parques "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra Blanca" y "El Palillo", preserva y protege muestras representativas de ecosistemas, hábitats y biodiversidad del área intermareal y submareal costera del Archipiélago de Juan Fernández.

Ambos parques se encuentran dentro del Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU), de nombre "Mar de Juan Fernández".

El ecosistema marino de Juan Fernández cuenta con una gran cantidad de especies endémicas de invertebrados, peces y mamíferos como el Lobo Fino de Dos Pelos (*Arctocephalus philippii*). Además, especies longevas como Alfonsino (*Beryx spendens*), Bacalao (*Polyprion oxygeneios*) y Orange Rouphy (*Hoplotethus atlanticus*); y otras de ambientes frágiles como diversas especies de corales de profundidad, esponjas, actinias y briozoos, entre otros.

Estos Parques se sitúan en la ruta migratoria de Tortugas Verde (*Chelonia mydas*); de mamíferos marinos protegidos como Ballena Franca (*Eubalaena australis*), Ballena Jorobada (*Magaptera novaeangliae*), Ballena Azul (*Balaenoptera musculus*) y Cachalote (*Physeter macrocephalus*); de cetáceos menores como Delfín Nariz de Botella (*Tursiops truncatus*), Delfín Moteado (*Stenella attenuata*) y Orca (*Orsinus orca*); del Elefante Marino (*Mirounga leonina*) y el Lobo Fino Subantártico (*Arctocephalus tropicalis*).

El Archipiélago de Juan Fernández evidencia los niveles más altos de endemismo observados a nivel terrestre y marino, y desde 1977 es Reserva Mundial de la Biósfera de la UNESCO.

The aim of Crusoe and Selkirk Submarine Park is to preserve these marine ecosystems that are part of the submarine mountain chain of Fernández. The Network of Parks "Lobería Selkirk", "El Arenal", "Tierra Blanca" and "El Palillo", is to preserve and protect the ecosystem, habitats and biodiversity of the inter-tide and sub-tide coastal areas of the Juan Fernández Archipelago.

Both Parks are found in the "Mar de Juan Fernández" Multiple Use Protected Coastal Marine Area.

The marine system of Juan Fernández possesses a wide array of endemic species of invertebrates, fish and marine mammals such as the Fur Seal (*Arctocephalus philippii*). It is also the habitat of several long-lived species such as Alfonsino (*Beryx spendens*), Patagonian Toothfish (*Polyprion oxygeneios*) and Orange Rouphy (*Hoplotethus atlanticus*); and other fragile environments such as Deep-sea coral reefs, sponges, actinia and bryozoa, among others.

These Parks are located in the migratory path of the Green Turtle (*Chelonia mydas*); protected marine mammals such as the Right Whale (*Eubalaena australis*), Humpback Whale (*Magaptera novaeangliae*), Blue Whale (*Balaenoptera musculus*) and Sperm Whale (*Physeter macrocephalus*); and small cetaceans such as the Bottlenose Dolphin (*Tursiops truncatus*), Spotted Dolphin (*Stenella attenuata*) and Orca (*Orsinus orca*); the Elephant Seal (*Mirounga leonina*) and the Subantarctic Fur Seal (*Arctocephalus tropicalis*).

The Juan Fernández Archipelago evidences the highest levels of endemism observed on land and ocean areas and was declared as World Biosphere Reserve by UNESCO in 1977.



Gentileza OCEANA | Manu San Félix



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen



Gentileza OCEANA | Eduardo Sorensen

Glosario

Parque Marino: Área destinada a preservar unidades ecológicas de alto interés para la ciencia y como patrimonio natural, cautelando la mantención y diversidad de especies hidrobiológicas objetivo, y aquellas asociadas a su hábitat. Todo Parque contará con un Plan General de Administración, y en ellos sólo podrán efectuarse actividades autorizadas para observación e investigación.

Reserva Marina: Área de conservación de recursos hidrobiológicos, cuyo objeto es proteger zonas de reproducción y hábitat de especies clave para la actividad económica de las regiones y del país. En las reservas sólo pueden efectuarse actividades según su Plan General de Administración, incluyendo las extractivas.

Área Marina Costera Protegida de Múltiples Usos (AMCP-MU): Es una figura para conservar la biodiversidad, proteger especies marinas en peligro, reducir conflictos de uso, generar investigación y educación; y actividades comerciales y recreativas de modo sustentable. Conserva el patrimonio histórico-cultural marino y costero de comunidades locales para el desarrollo sostenible del turismo, pesca y recreación. Están a cargo del Ministerio de Medio Ambiente.

Plan General de Administración (PGA): Instrumento que estructura, regula, y ordena la gobernanza de los Parques y Reservas Marinas, su protección y manejo de recursos hidrobiológicos. Contiene programas de administración; investigación; manejo; extensión; monitoreo y fiscalización y vigilancia

Recursos hidrobiológicos: Todos los recursos renovables que están en océanos, lagos, lagunas, ríos y todo el cuerpo de agua circundante y que pueden ser aprovechados por el ser humano.

Santuario de la Naturaleza: Sitios con posibilidades especiales para estudios e investigaciones geológicas, paleontológicas, zoológicas, botánicas o de ecología, o con formaciones naturales de interés para la ciencia o el Estado. A cargo de Ministerio de Medio Ambiente.

Reserva de la Biósfera: Zonas de ecosistemas terrestres o costeros/marinos, o ambos, reconocidas internacionalmente como tales. Permiten impulsar la integración de poblaciones y naturaleza, para promover un desarrollo sostenible. Son declaradas por la UNESCO.

Montes submarinos: Elevaciones del piso oceánico de hasta 1000 metros, pero que no emergen a la superficie. En ellos se suelen desarrollar ecosistemas marinos vulnerables, formados por estructuras geológicas frágiles, poblaciones de invertebrados de baja productividad biológica y lenta o nula recuperación ante perturbaciones humanas.

Glossary

Marine Park: Area designed to preserve ecological units of high interest for science and as a natural heritage, safeguarding the maintenance and diversity of target aquatic species, and those associated with their habitat. Each Park shall have a General Management Plan and only authorized observation and research activities may be permitted.

Marine Reserve: Conservation area of aquatic resources, created with the aim to protect reproduction areas and habitats of species that are key to the economic activity of the country and specific regions. Only those activities specified in its General Management Plan are permitted, including harvesting activities.

Multiple Use Coastal Marine Protected Area: It is a status aimed at ensuring the conservation of biodiversity, protect endangered marine species, reduce conflicts of use, develop research and increase awareness; commercial and recreational activities in a sustainable manner. The Ministry of the Environment is in charge of these areas, thus ensuring the preservation of the historical-cultural marine and coastal heritage of local communities for the sustainable development of tourism, fishing and recreation.

General Management Plan: Instrument that structures, regulates and governs Marine Parks and Reserves, their protection and the management of aquatic resources. The Plan contains management and research programs related to management, monitoring, enforcement and surveillance actions.

Aquatic Resource: Any renewable resource found in oceans, lakes, lagoons, rivers and surrounding bodies of water that can be utilized by people.

Nature Sanctuary: Sites with special possibilities to undergo geological, paleontological, zoological, botanical or ecological studies, or with natural formations of interest for science or the Government, managed by the Ministry of the Environment.

Biosphere Reserve: Areas of terrestrial or coastal / marine ecosystems, or both, internationally recognized as such. They promote the integration of populations and nature, to promote sustainable development. They are declared by UNESCO.

Seamounts: Geological elevations above the sea floor reaching at least 1000 meters that do not emerge to the surface. They usually develop vulnerable marine ecosystems, formed by fragile geological structures, invertebrate populations with low biological productivity and slow or no recovery from human disturbances.

Ecoturismo: Actividad turística (avistamiento de fauna, paseos, buceo, otras) que se desarrolla sin alterar el equilibrio del medio ambiente y evitando daños a la naturaleza.

VMS: (Vessel Monitoring System) Sistema de posicionamiento automático de naves pesqueras y de investigación regido por Ley General de Pesca y Acuicultura. Opera por monitoreo satelital transmitiendo a tierra identificación de nave, posición geográfica, fecha y hora, rumbo y velocidad. Este tipo de sistema satelital, es usado para la fiscalización Parques Marinos de gran superficie y con ubicación oceánica.

Surgencia: Ascenso de aguas, de niveles profundos hacia la superficie, la que es rica en nutrientes, permitiendo una alta producción primaria, que favorece la producción de diversos recursos hidrobiológicos.

Endemismo: Dice relación con un área que presenta especies originarias de dicho sector y que sólo está presente ahí. Las especies endémicas al encontrarse sólo en un área concreta son más vulnerables a la acción humana o a otros elementos ambientales que pueden producir su pérdida.

Reglamento sobre Parques y Reservas Marinas (D.S. (MINECON) N°238/2004): Reglamento que define los Parques y Reservas Marinas, precisa el procedimiento para establecerlas, regula la tuición y su administración a través de los Planes Generales de Administración, y establece las actividades que podrán realizarse a su interior de acuerdo a su nivel de protección.

Reglamento General de Observación de Mamíferos, Reptiles y Aves Hidrobiológicas y del Registro de Avistamiento de Cetáceos (D.S. MINECON N°38/2011): Reglamento que regula las distancias mínimas de avistamiento que deben respetarse y la forma en la que debe ser realizado, en el caso de presencia de mamíferos, reptiles y aves hidrobiológicas protegidas, como ballenas, delfines, torturas y pingüinos.

Ecotourism: Tourism activity (wildlife observations, trekking, diving, others) developed without disrupting the environmental balance and avoiding damage to nature.

VMS: (Vessel Monitoring System) Automatic fishing and research vessel positioning system governed by the General Law on Fisheries and Aquaculture. The system operates via satellite monitoring reporting vessel identification, geographic position, date, time, direction and speed. It is used to enforce vast Marine Parks.

Upwelling: Ascent of water, from deep levels to the surface, which is rich in nutrients, allowing a high primary production, which favors the production of various aquatic resources.

Endemism: Relates to an area that houses species originating that are only present in that location. Because they are only found in a particular area, endemic species are highly vulnerable to human action or to other environmental elements that can cause their loss.

Marine Parks and Reserves Regulations (D.S. (MINECON) N°238/2004): Regulation that establishes Marine Parks and Reserves, specifying the procedure toward their creation, regulation and management on the basis of General Management Plans, and sets forth the activities permitted therein in accordance with their level of protection.

General Observation Regulation for Marine Mammals, Reptiles and Birds and Cetacean Observation Registry (S.D. MINECON) N°38/2011): Regulation that sets forth the minimum observation distances that must be respected and the rules for the observation of marine wildlife such as reptiles, birds, whales, dolphins, turtles and penguins.

AGRADECIMIENTOS | ACKNOWLEDGMENTS

Sernapesca agradece la gentileza de las siguientes organizaciones por la facilitación de imágenes para contenido de esta Guía.





Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura

Fono Gratuito

800 320 032

www.sernapesca.cl

facebook.com/sernapesca

En Twitter [@sernapesca](https://twitter.com/sernapesca)



SERNAPESCA

Ministerio de
Economía Fomento y
Turismo

Gobierno de Chile